



SOCIÉTÉ DE
CRÉDIT COMMERCIAL
AUTOCHTONE

NATIVE
COMMERCIAL CREDIT
CORPORATION

COMMUNIQUÉ
Pour diffusion immédiate
English version below

SOCCA REND HOMMAGE À UN MEMBRE FONDATEUR ET ANNONCE L'ARRIVÉE D'UNE NOUVELLE FIGURE AU SEIN DE SON CONSEIL D'ADMINISTRATION

Wendake, le 26 novembre 2011 – Les membres du conseil d'administration de SOCCA unissent leurs voix afin de remercier M. Gilles Bérubé pour ses nombreuses années passées au sein du conseil et accueillent un nouvel administrateur.

Les membres du conseil d'administration de Société de crédit commercial autochtone tiennent à remercier M. Gilles Bérubé, membre fondateur de SOCCA et administrateur de la corporation, pour ses nombreuses années de services au sein du conseil. Membre de l'Alliance autochtone du Québec inc., monsieur Bérubé a participé à la mise en oeuvre et contribué au développement de ce qu'est devenue aujourd'hui SOCCA. « Nous avons pu bénéficier de l'expérience et des compétences de Gilles au cours des vingt dernières années et nous lui en sommes très reconnaissants. Par son dévouement et son implication au sein de SOCCA il a aussi collaborer au développement économique des Autochtones. » déclarait M. Jean Vincent, président-directeur général de la corporation.

Le 24 mai 2011, Madame Josée Bérubé était nommée administrateur au conseil d'administration de SOCCA. Membre de l'Alliance autochtone du Québec inc., elle assurera ainsi la représentation des Autochtones vivant hors du contexte des réserves au sein du conseil. Fier de présenter la nouvelle recrue de la corporation, monsieur Martin O'Bomsawin, président du conseil d'administration, mentionne que « la nomination de cette femme au long parcours entrepreneurial, malgré son jeune âge, apportera à SOCCA une plus-value qui bonifiera les nombreuses expertises déjà présentes au conseil ». Avec cette nomination, le conseil d'administration de SOCCA compte toujours sur l'apport et la notoriété de neuf personnes provenant majoritairement de plusieurs Premières Nations et œuvrant dans différents champs d'expertise. « *Nous souhaitons la bienvenue à madame Bérubé et bon succès dans la réalisation de son mandat* » conclut le président-directeur général, monsieur Jean Vincent.

Profil de Josée Bérubé

Madame Bérubé est avocate et superviseur aux services immobiliers de Corporation Waskahegen et de Habitat Métis du Nord depuis 2009. Ces corporations affiliées à l'Alliance autochtone du Québec inc. agissent au bénéfice des Autochtones hors du contexte des réserves. Membre du Barreau du Québec depuis 2005, elle cumule également plusieurs années d'expérience à titre de propriétaire d'entreprises depuis le début des années 2000.

-30-

Source : Elyse Boisvert, responsable des communications pour SOCCA.
Téléphone : 418-842-0972 * Courriel : administration@socca.qc.ca

Profil SOCCA

SOCCA est une corporation à but non lucratif bien implantée au sein des Premières Nations du Québec depuis 1992. Elle offre des produits et services de financement et d'accompagnement pour le démarrage, l'acquisition ou l'expansion des entreprises autochtones. SOCCA désire être le partenaire privilégié du développement économique des communautés autochtones du Québec.



SOCIÉTÉ DE
CRÉDIT COMMERCIAL
AUTOCHTONE

NATIVE
COMMERCIAL CREDIT
CORPORATION

PRESS RELEASE
For immediate release

SOCCA PAYS TRIBUTE TO A FOUNDING MEMBER AND ANNOUNCES THE ARRIVAL OF A NEW FIGURE TO THE BOARD OF DIRECTORS

Wendake, November 26, 2011 – The members of SOCCA’s Board of Directors express their gratitude to Gilles Bérubé for his many years spent on the Board of Directors while welcoming a new administrator

The members of the Native Commercial Credit Corporation’s Board of Directors wish to thank Gilles Bérubé, a founding member of SOCCA and corporation administrator, for his many years of services on the Board. As a member of the Native Alliance of Quebec Inc., Mr. Bérubé participated in the implementation and development of what SOCCA has become today. “We benefited from Gille’s expertise and experience for the past twenty years and are very grateful to him. Through his commitment and involvement in SOCCA, he also contributed to Aboriginal economic development,” declared Jean Vincent, the corporation’s President and General Manager.

On May 24, 2011, Mrs. Josée Bérubé was nominated to SOCCA’s Board of Directors in the position of administrator. As a member of the Native Alliance of Quebec Inc., she will be the Board representative for Natives living off reserve. Taking great pride in this new recruit within the corporation, Martin O’Bomsawin, Chairman of the Board, indicated, “The nomination of this woman with a lengthy entrepreneurial career path, despite her young age, will bring added value to SOCCA and a new dimension to the extensive expertise already present within the Board.” With this nomination, SOCCA’s Board of Directors will continue to count on the support and outreach of nine individuals originating primarily from First Nations and specializing in different fields of expertise. “*We welcome Mrs. Bérubé and wish her the best of success in the achievement of her mandate,*” concluded Jean Vincent.

Josée Bérubé’s profile

Mrs. Bérubé is a lawyer and supervisor who has worked for real estate organizations Corporation Waskahegen and Habitat Métis du Nord since 2009. These corporations are affiliated with the Native Alliance of Quebec Inc. and act on the behalf of Natives in an off-reserve context. She has been a member of the Barreau du Québec since 2005, and also has several years of experience as a business owner since the early 2000s.

-30-

Source: Elyse Boisvert, Communications Officer for SOCCA.
Telephone: 418-842-0972 * Email: administration@socca.qc.ca

SOCCA Profile

SOCCA is a non-profit corporation firmly established among First Nations of Quebec since 1992. The corporation offers financial products and coaching services for the start-up, acquisition or expansion of Aboriginal businesses. SOCCA wishes to be the partner of choice for the economic development of Aboriginal communities in Quebec.